

Kommunfullmäktige**2005-05-30****Plats och tid**Kommunfullmäktiges sessionssal
klockan 09.00-12.00, 13.00-18.30**Beslutande
Ersättare**Se separat lista
Se separat lista**Övriga deltagande**Ingalill Bengtsson, nämndsadministratör
Jörgen Boman, pressinformatör
Olof Burström, ekonomidirektör
Stig Lindström, kommunrevisionen
Jens Nyström, kommunjurist
Jonny Sandström, kommunrevisionen**Justeringens
tid och plats**

2005-05-08, kl 15.00 på sekreterarens tjänsterum, stadshuset

Utses att justera**Underskrifter
Sekreterare****Paragrafer
96-118**

Agneta Flumé**Ordförande**

Marie-Louise Rönmark**Justerande**

Peter Olofsson (s)

Anders Sellström (kd)

BEVIS*Justering har tillkännagivits genom anslag***Organ**

Kommunfullmäktige

**Sammanträdesdatum
Datum för anslags
uppsättande
Förvaringsplats
för protokollet**

2005-05-30

**Datum för anslags
nedtagande**

Stadsledningskontoret, kansliet

Underskrift

Kerstin Magnusson

KF § 96

2005.130

735

Interpellation – Bostäder för seniorer

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Marianne Normark (fp) följande skriftliga interpellation till kommunstyrelsens ordförande:

Alla politiska partier är överens om behovet av ändamålsenliga bostäder för äldre. Kommunen har behov av sjukhem och demensboende ganska väl tillgodosedd och en plan för åren framöver finns. Ett önskemål från Umeås äldre av seniorboende har funnits ett antal år och socialnämnden har fört fram detta behov både från tjänstemännen och politikerna i socialnämnden till kommunen centralt och i den politiska hanteringen av budget.

Folkpartiet har haft flera möten med bostadsföretagen i denna fråga och fått samma svar, att om de ska satsa på att bygga seniorboenden så vill de ha centrala lägen. Detta har Folkpartiet förståelse för eftersom vi dagligen ser hur seniorer som säljer sina hus flyttar centralt t ex till Bryggeriet och Ridvägen.

Ska socialnämnden klara de framtida behoven av omsorg med krympande resurser för äldre både kvalitetsmässigt och boende måste vi få till denna form av bebyggelse.

Frågor?

Delar du folkpartiets syn på behovet av seniorboende?

Kan du tänka dig att medverka till att avsätta centrala tomter för detta behov?

Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s), avger följande skriftliga svar:

Vi har definitivt inget emot att reservera tomter för s k. seniorbyggande och jag har själv varit i kontakt med olika fastighetsägare för att få dom att bygga. Vi har inte ännu haft någon som

vill träffa reservation byggbar mark för seniorboende. Kommer någon ska vi självklart vara positiva.

När det så gäller centrala lägen så finns det inte så mycket mark som kommunen äger kvar. Vi har haft förfrågningar om Lundå kern men där måste vi först reda ut förutsättningarna för ett byggande med anledning av flygets bullerkurvor.

Glädjande finns det också intresse från privata företag på andra platser än centralt.

När det gäller det som byggts i centrala lägen utan att kallas seniorboenden så har en stor del av lägenheterna sålts till äldre. Får vi bara förfrågningar om markreservation för s k seniorboenden ska vi vara positiva oavsett om det är centralt i Umeå tätort eller i centrala delen av stadsdelscentra.

KF

Efter ytterligare inlägg av Marianne Normark, Lennart Holmlund och Peter Olofsson **beslutar kommunfullmäktige**

att avsluta överläggningen om interpellationen.

KF § 97

2005.295

754

Interpellation – Försörjningsstöd eller arbete

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Britt-Marie Lövgren (fp) följande skriftliga interpellation till gymnasie- och vuxenutbildningsnämndens ordförande:

Nyligen presenterade Sveriges Kommuner och Landsting en rapport om försörjningsstöd, bidragsberoende och arbetsförmedlingen. Många som får försörjningsstöd av kommunerna skulle kunna bryta sitt bidragsberoende om arbetsförmedlingen gav dem mer stöd. Idag är det alldeles för få bidragsberoende som får den hjälp de behöver från arbetsförmedlingen.

I 40 procent av kommunerna får inte socialbidragstagare möjlighet att delta i arbetsförmedlingens åtgärd aktivitetsgarantin, trots att den är avsedd för alla långtidsarbetslösa.

Full med tillförsikt började jag undersöka vad Umeå hade svarat på frågorna men erfor snabbt att Umeå inte hade deltagit.

Vid en förfrågan till socialtjänsten blev svaret att AMA borde få en ännu mer central roll då det gäller möjligheterna att erbjuda arbete/sysselsättning av varierande slag för personer som inte kan gå ut på öppna arbetsmarknaden direkt.

Som ordförande för gymnasie- och vuxenutbildningsnämnden dit bland annat AMA sorterar samt som ordförande för arbetsmarknadsnämnden har Du god överblick om hur dessa frågor hanteras i Umeå.

Vad är enligt din uppfattning den viktigaste frågan för att personer med försörjningsstöd ska komma i arbete och bli självförsörjande?

Varför deltog inte Umeå i nämnda undersökning?

Gymnasie- och vuxenutbildningsnämndens ordförande, Mikael Berglund (s) avger följande skriftliga svar:

Som interpellanten skriver så gjorde Sveriges Kommuner och Landsting en rapport om försörjningsstöd, bidragsberoende och Arbetsförmedlingen (AF). I rapporten slås fast att de viktigaste förbättringsområdena enligt kommunerna är bättre samverkan med AF, bättre tillgång på riktiga men ”enkla” arbeten. Det framkommer även att många kommuner är relativt nöjda med samarbetet med AF men att det upplevs en stor ryckighet i resurserna som AF har till förfogande och att resursbrist där ökar trycket på kommunens åtagande.

Detta är en bild som jag tycker stämmer bra med den bild vi har i Umeå. Vi har ett bra samarbete som dessutom är under utveckling, bl a inom ramen för LAPP-projektet. Vi har sett behovet av gemensamma mål och metoder att nå målen. För att lyckas bättre tror jag att ett myndighetssamarbete behövs där det görs en myndighetsövergripande handlingsplan som börjar med individens nuläge och leder till egen försörjning genom anställning eller eget företag. Planen bör bygga på individens styrkor och intressen för att mobilisera motivationen att stärka individens position men också vara realistisk utifrån arbetsmarknadens efterfrågan inom olika områden.

En viktig faktor i sammanhanget är att efterfrågan på arbetskraft under de senaste åren varit svag och dessvärre syns trots en god konjunktur och tillväxt i ekonomin ingen ljusning på detta område. Detta drabbar inte förvånande de som står längst från arbetsmarknaden hårdast.

Vad gäller möjligheten för personer som uppbär försörjningsstöd i Umeå finns inga uppgifter att de inte får ta del av aktivitetsgarantin på samma sätt som andra arbetslösa, givet att de uppfyller de kriterier som finns för åtgärden.

Anledningen till att Umeå inte besvarade är att vid tiden när enkäten gjordes var chefen för AMA sjukskriven och någon vikarie inte hade utsetts.

Kommunfullmäktige

2005-05-30

KF

Efter ytterligare inlägg av Britt-Marie Lövgren, Mikael Berglund, Ove Persson, Eva Arvidsson, Lasse Jacobson, Jabar Amin **beslutar kommunfullmäktige**

att avsluta överläggningen om interpellationen.

KF § 98

2005.333

427

Fråga – UMEVA:s mottagning av farligt avfall på deponin vid Dåvamyran

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Erik Danielsson (v) följande fråga till UMEVA:s ordförande:

Vid saneringen av Piparböle Plantskola avskalades det översta markskiktet med förorenad jord från årtiondens spridning av bekämpningsmedel.

Dessa förgiftade jordmassor fraktades sedan till Dåva deponi för att bl. a. användas som konstruktionsmaterial. Det gällde bygandet av en dammbotten.

Sedan dess har det blivit aktuellt med sanering av ett förorenat markområde i Robertfors kommun. Frågan har gällt vad som ska göras med jordmassorna från den nedlagda impregneringsanläggningen. Här har Umeva erbjudit sig att ta emot de arsenikbemängda jordmassorna trots att Dåva deponi inte uppfyller gällande miljökrav för att få ta emot sådant farligt avfall.

Det kan även bli aktuellt att på Dåva deponi ta emot förorenade massor från saneringen av marken kring den nedlagda sågen på Öbacka. Den jorden innehåller dioxin.

Dessa förhållanden föranleder mig att ställa följande fråga:

Har UMEVA någon miljöpolicy för mottagning av farligt avfall på deponin vid Dåvamyran?

UMEVA:s ordförande, Åsa Ögren (s) svarar:

Nej, UMEVA har ingen egen miljöpolicy.

Vi använder oss av den av kommunfullmäktige fastställda Avfallsplanen. Utöver den lever vi efter tillstånds- och tillsynsmyndigheternas villkor för vår verksamhet. UMEVA gör således

ingen egen bedömning av hur farliga jordmassorna är eller hur dom ska hanteras. Vi följer direktiven i Naturvårdsverkets författningssamling, NFS 2004:10. Där står hur de olika jordmassorna ska klassificeras och hanteras. Detta görs alltid av avfallslämnaren. Skulle osäkerhet uppstå så låter vi alltid tillsynsmyndigheten avgöra vad som kan tas emot på vår deponi.

Kommunfullmäktige har i Avfallsplanen fastställt att Dåva deponi ska vara en resurs för regionen och att det ska skapas en "Farligt avfall deponi" vid Dåva.

Till detta har UMEVA sökt miljöprövning. Den frågan ligger hos miljödomstolen och väntar på sitt avgörande. En deponi för farligt avfall behövs för att ta tillvara vårt eget kommunala avfall, bl.a flygaskorna från Umeå Energi, men även en del av våra viktiga industrier har avfall som kan läggas på deponi. Alternativet är dyra och miljöstörande transporter till mellansverige.

UMEVA har ambitionen att Dåva deponi ska vara en av landets bästa deponier. Vi lägger inte våra ambitioner lägre än de krav och gränsvärden som stipuleras i lagar och förordningar. Vi försöker överträffa dom.

KF

Efter ytterligare inlägg av Erik Danielsson och Åsa Ögren **beslutar kommunfullmäktige**

att avsluta överläggningen om frågan.

KF § 99

2005.392

106

Fråga – Kvinnojouren

Efter medgivande av kommunfullmäktige ställer Jan Hägglund (rätt) följande fråga till kommunstyrelsens ordförande:

De två SVT-programmen om "Könskriget" har rest frågan om att kommunen eventuellt ska "frysa" sina ekonomiska bidrag till Kvinno- och tjejjouren i Umeå. Det handlar om cirka två miljoner kronor på ett år – pengar som kommunen, och dess behövande kvinnor och barn, får ut mycket, viktig och nödvändig verksamhet för.

Bakgrunden till förslaget om att eventuellt frysa Umeå kommuns bidrag är bl a uttalanden gjorda av roks ordförande på riksplanet samt av en lokal företrädare för kvinnojouren i Umeå.

Det finns anledning att diskutera både uttalanden och ideér som framkommit i de båda TV-programmen. Det finns också anledning att diskutera hur programmen är gjorda. Men utan att, vid dagens sammanträde, gå in på dessa frågor vill jag istället rikta fokus på en annan och mer omedelbar fråga:

- om kommunen "fryser" sina bidrag till jouren i Umeå, finns det då en plan för hur de kvinnor, tjejer och barn som behöver det stöd som jouren nu ger, ska undgå att drabbas negativt av kommunens "frysning" av bidragen,
- finns det t ex någon plan på att kommunen exempelvis öppnar ett eget provisoriskt kriscentrum, eller NÅGON annan form av ersättningsverksamhet, istället för den verksamhet som idag utförs av kvinno- och tjejjouren i Umeå?

Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s), svarar:

Att stödja utsatta kvinnor är en fråga som ligger inom socialnämndens ansvarsområde.

Kommunfullmäktige

2005-05-30

Kommunen ger stöd till kvinnojouren därför att utsatta kvinnor hellre tar kontakt med en ideell organisation än med socialtjänsten.

KF

Efter ytterligare inlägg av Jan Hägglund och Lennart Holmlund
beslutar kommunfullmäktige

att avsluta överläggningen om frågan.

KS § 31

KF § 79, 100

2005.270

042

Årsredovisning, koncernredovisning samt revisionsberättelse
2004

Föreligger rubricerad årsredovisning och koncernredovisning.

KS

Kommunstyrelsen beslutar

**att överlämna revisionsberättelsen till kommunfullmäktige
för handläggning.**

Kommunstyrelsens förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att godkänna Umeå kommuns årsredovisning och koncernredo-
visning 2004.

Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.

Redovisningschef Örjan Norberg föredrar ärendet.

Följande yttrar sig:

Lennart Holmlund, Britt-Marie Lövgren, Nina Björby, Ingrid
Eriksson, Sven-Olov Edvinsson, Anders Ågren, Eva Arvidsson,
Ingemar Dalgård, Anders Sellström och Kjell Bäckman.

Yrkanden

**Lennart Holmlund (s), Nina Björby (mp), Ingrid Eriksson
(rätt) och Sven-Olov Edvinsson (c) – Bifall till kommunstyrel-
sens förslag.**

**Anders Ågren (m) med instämmande av Eva Arvidsson (v),
Anders Sellström (kd) och Britt-Marie Lövgren (fp) – Bord-
läggning.**

Om bordläggningsyrkandet faller yrkar **Britt-Marie Lövgren (fp)** med instämmande av **Nina Björby (mp)** **Anders Ågren (m)**, **Eva Arvidsson (v)** och **Anders Sellström (kd)** följande tillägg: ”att måluppfyllelsen av kommunfullmäktiges direktiv till nämnderna går att utläsa från årsredovisningen”.

Nina Björby (mp) yrkar även följande tillägg: ”att årsredovisningen även tar upp barnkonsekvensanalyser i enlighet med tidigare fattat beslut i kommunfullmäktige”.

Kommunstyrelsens ordförande, Lennart Holmlund (s) föreslår att man skall avbryta debatten och prova bordläggningsyrkandet.

Följande personer står på talarlistan:

Jan Hägglund, Lasse Jacobson, Christer Lindvall, Anna-Karin Sjöstrand, Eva Andersson och Margareta Rönngren.

Kommunfullmäktige biträder Lennart Holmlunds förslag.

Propositionsordning

Skall ärendet avgöras idag eller bordläggas. Kommunfullmäktige beslutar att bordlägga ärendet.

KF 2005-04-25

Kommunfullmäktige beslutar att bordlägga ärendet.

Kommunfullmäktige återupptar ärendet 2005-05-30.

Följande yttrar sig:

Lasse Jacobson, Anna-Karin Sjöstrand, Margareta Rönngren, Anders Ågren, Sven-Olov Edvinsson, Britt-Marie Lövgren, Anders Sellström, Nina Björby, Marianne Normark, Lennart Holmlund, Erik Danielsson, Ove Persson och Ulla Orring.

Revisorerna Jonny Sandström och Stig Lindström lämnar sakupplysningar.

Yrkanden

Britt-Marie Lövgren (fp), Anders Ågren (m), Sven-Olov Edvinsson (c), Anders Sellström, (kd), Nina Björby (mp), Eva Arvidsson (v), Lennart Holmlund (s) – Bifall till kommunstyrelsens förslag med följande tillägg: *”att måluppfyllelsen av kommunfullmäktiges direktiv till nämnderna går att utläsa från årsredovisningen, samt att årsredovisningen även tar upp barnkonsekvensanalyser i enlighet med tidigare fattat beslut i kommunfullmäktige”.*

Ulla Orring (fp) yrkar att styrelserna, nämnderna och övriga förvaltningsorgan samt enskilda förtroendevalda i dessa organ beviljas ansvarsfrihet för förvaltning år 2004.

Härefter beslutar kommunfullmäktige efter proposition enhälligt att bifalla Ulla Orrings yrkande avseende ansvarsfrihet och kommunstyrelsens förslag med tillägg.

KF

Kommunfullmäktiges beslut

att godkänna Umeå kommuns årsredovisning och koncernredovisning för år 2004 med följande tillägg:

att måluppfyllelsen av kommunfullmäktiges direktiv till nämnderna går att utläsa från årsredovisningen, samt att årsredovisningen även tar upp barnkonsekvensanalyser i enlighet med tidigare fattat beslut i kommunfullmäktige

Kommunstyrelsen och övriga styrelser, nämnder och övriga förvaltningsorgan samt enskilda förtroendevalda i dessa organ beviljas ansvarsfrihet för förvaltning år 2004.

I beslutet har personer som anges i kommunallagen, kap 9 § 4 ej deltagit.

AU § 71

KS § 31

KF § 80, 101

2005.165

042

Budgetkonsekvenser 2005 med anledning av bokslut 2004

Stadsledningskontoret redogjorde för Umeå kommuns bokslut 2004.

Bokslutet bifogas protokollet.

BILAGA

AU

Arbetsutskottet beslutar

att socialnämnden och Hörnefors KDN särskilt skall återkomma till arbetsutskottet för att redovisa åtgärder för att komma till rätta med underskotten.

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att inom driftbudgeten ombudgetera till 2005
för stadsledningskontoret 14 936 tkr
för servicekontoret 2 373 tkr

att avslå begäran om resultatavskrivning för Socialnämnden samt
Sävar, Holmsund och Hörnefors KDN

att eventuella tilläggsanslag till Socialnämnden och Hörnefors
KDN får behandlas vid tertialbokslut 1 i april

att förvaltningarnas justerade resultat -22 532 tkr hanteras enligt
100-procentsregeln vilket medför att inteckningarna i eget kapital
totalt minskar från 24 502 tkr till 1 970 tkr

att lämna följande redogörelse för kommunallagens balanskrav
som uppnåts för 2004

IB balanskravsresultat 0,0 mkr

Årets resultat 40,8 mkr

Återförd värdereglering vp -1,2 mkr

Realisationsvinster	<u>-15,8 mkr</u>
UB balanskravsresultat	23,8 mkr

att inom investeringsbudgeten ombudgetera totalt 220,9 mkr till 2005 samtidigt utgår 8,1 mkr ur investeringsplanen 2004-2007

att i övrigt godkänna 2004 års preliminära bokslut.

Kommunstyrelsens behandling av ärendet.

Yrkanden

Anders Sellström (kd):

- 1 Att alla inteckningar i eget kapital tas bort och "kontot" upphör att gälla.
- 2 Att regeln om att 100% av styrelse eller nämnds överskott/underskott skall tas med till kommande år tas bort.
- 3 Att ombudgeteringarna inom driftbudgeten från 2004 till 2005 på totalt 17 309 tkr avslås.

Eva Arvidsson (v) – att avskriva 19 Mkr för socialnämnden, 0, 5 Mkr för Holmsund/Obbola kommunalnämnd och 4,3 Mkr för Hörnefors kommunalnämnd.

Propositionsordning som godkännes

Arbetsutskottets förslag mot Anders Sellströms yrkande mot Eva Arvidssons yrkande. Bifall till arbetsutskottets förslag.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

enligt arbetsutskottets förslag.

Reservation

Vänsterpartiet till förmån för eget yrkande.

Protokollsanteckning

Kristdemokraterna anser att kommunens regelverk för hur man hanterar över- och underskott ska upphöra i och med detta bokslut. Det ekonomiska regelverkets huvudsakliga uppgift är att styra verksamheterna så att resultatet i kommunen som helhet är i balans. Eftersom regelverket från dess tillkomst vare sig följts av kommunfullmäktige och vissa nämnder, som över tid kan variera, anser vi att regelverket spelat ut sin roll. Även kommunallagens balanskrav skapar en situation som innebär att kommunen inte kan "samla i ladorna" för att sedan kunna hantera eventuella negativa förändringar i resultatet.

Vi anser att i en kommun måste alla ingående verksamheter stötta varandra så att man tillsammans kan uppnå ett resultat i balans. En grundvärdering måste till som genererar ett solidariskt beteende nämnder och styrelser emellan och som i sin tur klarar dom ekonomiska målen för kommunen. Nuvarande regelverk låser in solidariteten, genererar revirbevakare och harmoniserar inte med lagen om balanskrav. Det är dags att ta bort regelverk som varken följs eller fyller sitt syfte.

Anders Sellström (kd)

KF 2005-04-25

Kommunfullmäktige beslutar

att bordlägga ärendet.

Kommunfullmäktige återupptar ärendet 2005-05-30.

Följande yttrar sig:

Lennart Holmlund, Anders Sellström, Rolf Sjöström, Britt-Marie Lövgren, Ingrid Eriksson, Nina Björby, Jan Hägglund, Sven-Olov Edvinsson och Anders Ågren.

Yrkanden

Lennart Holmlund (s) med instämmande av **Britt-Marie Lövgren (fp)**, **Sven-Olov Edvinsson (c)** och **Anders Ågren (m)** – Bifall till kommunstyrelsens förslag med ändring att sista attsatsen i förslag till beslut skall tas bort.

Anders Sellström (kd) med instämmande av **Ingrid Eriksson (rätt)**:

- 1 Att alla inteckningar i eget kapital tas bort och "kontot" upphör att gälla.
- 2 Att regeln om att 100% av styrelse eller nämnds överskott/underskott skall tas med till kommande år tas bort.
- 3 Att ombudgeteringarna inom driftbudgeten från 2004 till 2005 på totalt 17 309 tkr avslås.

Rolf Sjöström (v) med instämmande av **Nina Björby (mp)** – att avskriva 19 Mkr för socialnämnden, 0, 5 Mkr för Holmsund/Obbola kommunaldelsnämnd och 4,3 Mkr för Hörnefors kommunaldelsnämnd.

Ingrid Eriksson (rätt) – att bifalla begäran om resultatavskrivning för socialnämnden samt Sävar, Holmsund/Obbola och Hörnefors kommunaldelsnämnder, att bevilja socialnämnden tilläggsanslag på 40 miljoner kronor som kompensation för volymökningar.

Propositionsordning som godkännes

Kommunstyrelsens reviderade förslag mot Anders Sellström m fl yrkande mot Rolf Sjöströms m fl yrkande mot Ingrid Erikssons yrkande. Bifall till kommunstyrelsens reviderade förslag. Votering begärs.

Huvudförslag

Kommunstyrelsens reviderade förslag.

Motförslag

Anders Sellströms m fl yrkande mot Ingrid Erikssons yrkande mot Rolf Sjöströms m fl yrkande. Bifall till Rols Sjöströms m fl yrkande.

Voteringsproposition

Ja-röst för kommunstyrelsens reviderade förslag.

Nej-röst för Rolf Sjöströms m fl yrkande.

Omröstningsresultat

Med 46 ja-röster mot 15 nej-röster och 4 ledamöter som avstår från att rösta beslutar kommunfullmäktige att bifalla kommunstyrelsens reviderade förslag. Voteringslista BILAGA

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att inom driftbudgeten ombudgetera till 2005

för stadsledningskontoret 14 936 tkr

för servicekontoret 2 373 tkr

att avslå begäran om resultatavskrivning för Socialnämnden samt Sävar, Holmsund och Hörnefors KDN

att eventuella tilläggsanslag till Socialnämnden och Hörnefors KDN får behandlas vid tertialbokslut 1 i april

att förvaltningarnas justerade resultat -22 532 tkr hanteras enligt 100-procentsregeln vilket medför att inteckningarna i eget kapital totalt minskar från 24 502 tkr till 1 970 tkr

att lämna följande redogörelse för kommunallagens balanskrav som uppnåtts för 2004

IB balanskravsresultat	0,0 mkr
Årets resultat	40,8 mkr
Återförd värdering vp	-1,2 mkr
Realisationsvinster	<u>-15,8 mkr</u>
UB balanskravsresultat	23,8 mkr

att inom investeringsbudgeten ombudgetera totalt 220,9 mkr till 2005 samtidigt utgår 8,1 mkr ur investeringsplanen 2004-2007.

Reservationer

Kristdemokraterna, Vänsterpartiet, Miljöpartiet De Gröna och Rättvisepartiet socialisterna.

AU § 363, § 139/2005

KS § 136/04, 46

KF § 203/04, 102 2004.236 020

Motion nr 9/2004 – Modell för avidentifiering av personuppgifter för arbetssökande

I en vid kommunfullmäktiges sammanträde 2004-03-29 har Britt-Marie Lövgren (fp) och Björn Kjellsson (fp) föreslagit ”att kommunfullmäktige beslutar att avidentifiera personuppgifter i samband med ansökning av arbete i kommunen – i syfte att främja en ökad mångfald men också ökad kompetens”.

Stadsledningskontoret, personal har i yttrande 2004-11-02 anfört följande:

Bakgrund

Stadsledningskontoret föreslår att motionen avslås med följande motivering:

Umeå kommun står i begrepp att samordna rekrytering av nya medarbetare med hjälp av ett tekniskt stöd, som innebär att alla lediga anställningar ska kunna sökas via Internet. Ambitionen att styra större delen av ansökningarna till en genomgående digital hantering, avser att avlasta chefer från den stora mängd rutinadministration som varje rekrytering innebär.

I arbetet har frågan om avidentifiering diskuterats med olika aktörer med vana av rekrytering. Ambitionen att bemöta alla likvärdigt och ge alla samma chans står givetvis i fokus för allt arbete. I hela processen, från det att behov av ny medarbetare uppstår till dess att hon/han är rekryterad, finns ett antal aktörer, som då borde känna till reglerna för avidentifiering. I introduktionsbrev, i alla intyg som bifogas, i all skriven text bör då all information som kan knytas till namn tas bort. Här handlar det följaktligen inte enbart om stöd i ett system eller rekryterares professionalitet. Här kommer frågan om avidentifiering av samtliga dokument in.

Umeå kommuns personalpolitiska mål anger att kommunen ska ”genomföra satsningar så att

- andelen medarbetare under 30 år ökar
- fler medarbetare väljer att arbeta till 67 år
- vi har en jämn könsfördelning på ledande befattningar
- andelen män ökar i vård/omsorg och skola/förskola
- andelen kvinnor ökar i tekniska befattningar
- andelen medarbetare med annan etnisk bakgrund än svensk ökar på alla nivåer”

En av förutsättningarna för att medvetet och oförtröttligt kunna arbeta för att förverkliga målen är att tillgång till personuppgifter finns för att göra ett aktivt och medvetet val.

Tilltron till chefers och rekryterares ambition om mångfald i arbetsgrupperna bör istället vara vägledande och ges ytterligare styrka genom utbildning i mångfaldsfrågor.

Yrkanden

Britt-Marie Lövgren (fp) – Bifall till motionen.

Eva Arvidsson (v) med instämmande av **Lennart Holmlund (s)** och **Sven-Olov Edvinsson (c)** – Bifall till stadsledningskontorets förslag.

Propositionsordning

Stadsledningskontorets förslag (avslag till motionen) mot Britt-Marie Lövgrens yrkande (bifall till motionen). Bifall till stadsledningskontorets förslag.

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att med hänvisning till Stadsledningskontorets skrivelse avslå motionen – nr 9/2004.

Reservation

Britt-Marie Lövgren till förmån för eget yrkande.

Kommunstyrelsens behandling av ärendet.

Yrkanden

Britt-Marie Lövgren (fp), Anders Sellström (kd) – I första hand återremiss och i andra hand bifall till motionen.

Nina Björby (mp) – Bifall till motionen.

Eva Arvidsson (v) med instämmande av **Anders Ågren (m)** och **Sven-Olov Edvinsson (c)** – Bifall till arbetsutskottets förslag.

Propositionsordning

Skall ärendet avgöras idag eller återremitteras. Avgöras idag.

Arbetsutskottets förslag mot Britt-Marie Lövgrens m fl yrkande (bifall till motionen). Bifall till arbetsutskottets förslag.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att med hänvisning till Stadsledningskontorets skrivelse avslå motionen – nr 9/2004.

Reservation

Folkpartiet och kristdemokraterna till förmån för egna yrkanden.

Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.

Följande yttrar sig:

Björn Kjellsson, Lennart Holmlund, Jakob Birgersson, Tamara Spiric, Anders Ågren, Jabar Amin, Eva Arvidsson, Ingrid

Eriksson, Britt-Marie Lövgren, Lasse Jacobson, Marie-Louise Rönmark och Anders Sellström.

Yrkanden

Jakob Birgersson (kd) med instämmande av **Björn Kjellsson (fp)**, **Jabar Amin (mp)**, **Lasse Jacobson (v)**, **Ingrid Eriksson (rätt)** och **Lennart Holmlund (s)** – Återremiss med följande motivering: ”att kommunstyrelsen får i uppdrag att presentera ett faktaunderlag på procentuella förändringar av antalet anställda med utomnordisk bakgrund åren 2001 till 2004.”

Björn Kjellsson (fp) med instämmande av **Jakob Birgersson (kd)**, **Jabar Amin (mp)** och **Ingrid Eriksson (rätt)** – I andra hand bifall till motionen.

Anders Ågren (m) – Bifall till kommunstyrelsens förslag.

Lasse Jacobson (v) – Ajournering.

Propositionsordning

Ajournering. Kommunfullmäktige beslutar att ej ajournera sammanträdet.

Avgöras idag eller återremitteras. Kommunfullmäktige beslutar att återremittera ärendet.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att återremittera ärendet till kommunstyrelsen med uppdrag att presentera ett faktaunderlag på procentuella förändringar av antalet anställda med utomnordisk bakgrund åren 2001 till 2004.

AU

Arbetsutskottet återupptar ärendet 2005-04-26.

Kommunfullmäktige återremitterade motion 9/2004 Modell för av-identifiering av personuppgifter för arbetssökande med önskemål

om följande kompletteringar: "... ett faktaunderlag på procentuella förändringar av antalet anställda med utomnordisk bakgrund åren 2001 till 2004."

Umeå kommun bytte personaladministrativt system under 2002. Det innebär att siffror för åren 2001 och 2002 inte kan presenteras. Nedan redovisas siffror för 2003 och 2004 i en sammanfattande tabell. Ett mera utförligt material, med indelning i kommunala befattningskodens huvudområden redovisas som bilaga.

Medborgare

Umeå kommun har förbättrat mångfalden genom att öka antalet utlandsfödda medborgare från 8605 år 2003 till 9046 år 2004, en ökning med 441 personer. Det procentuella förhållandet till totala antalet invånare har ökat från 8,0% till 8,3%. Motsvarande siffror för medborgare födda utom Norden är 5,4% respektive 5,8%

Medarbetare

Umeå kommuns medarbetare födda utomlands är 2003 6,6% och för 2004 6,8%. För medarbetare födda utom Norden är 3,7% respektive 4,0%. Här uppvisas en ökning såväl till antal som procentuellt. Här ska noteras att för att nå en motsvarande representativitet bland kommunens anställda, som mångfalden bland medborgarna, krävs ytterligare ansträngningar.

Tabell 1: Sammanfattning av antalet invånare kontra antalet medarbetare i grupperna total, utlandsfödda samt födda utom Norden.

	2003	2004
Umeå kommun invånare	108 131	109 300
Umeå kommun medarbetare	8 915	8 797
Utlandsfödda invånare	8 605	9 046
Utlandsfödda invånare i procent	8,0%	8,3%
Utlandsfödda medarbetare	585	600
Utlandsfödda medarbetare i procent	6,6%	6,8%
Invånare födda utom Norden	5 864	6 378
Invånare födda utom Norden i procent	5,4%	5,8%
Medarbetare födda utom Norden	326	352
Medarbetare födda utom Norden i procent	3,7%	4,0%

Kommunen kan välja olika strategier för att öka antalet medarbetare födda utomlands samt utom Norden. En strategi är att forma rekryteringsprocessen så att namn och personnummer kan döljas så långt som möjligt i det inledande urvalsarbetet. Här kan dock inte undvikas att ställa frågor som kan uppfattas som diskriminerande, men som är adekvata för den enskilda anställningen. Ett sådant exempel är språkkunskaper, vilket kan vara till såväl fördel som nackdel, beroende på vilken kompetens som eftersöks.

Skellefteå kommun har i samarbete med Umeå universitet genomfört en studie där man granskat avidentifierade handlingar utifrån kön och etnicitet. Slutsatserna av studien visar att det inte är någon enkel företeelse att granska, eftersom rekrytering innehåller många olika faser, där avidentifiering inte alltid är lösningen på de problem som uppstår. Exempel på aktiviteter för att öka medvetenheten och kunskapen för att undvika diskriminering är att utbilda rekryteringsgrupperna, utforma en handbok i rekrytering, samt att se över rutiner och policyer som rör rekrytering inom kommunen.

Kompletterande tabeller bifogas protokollet. BILAGOR

Yrkanden

Eva Arvidsson (v) med instämmande av **Britt-Marie Lövgren (fp)**
– Bifall till motionen.

Propositionsordning

Stadsledningskontorets förslag mot Eva Arvidssons m fl yrkande.
Bifall till stadsledningskontorets förslag.

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att godkänna redovisningen och förklara motion nr 9/2004 besvarad med vad stadsledningskontoret anfört.

Reservation

Britt-Marie Lövgren till förmån för eget yrkande.

Kommunstyrelsens behandling av ärendet 2005-05-17.

Yrkanden

Britt-Marie Lövgren (fp) med instämmande av **Eva Arvidsson (v)**, **Anders Sellström (kd)** och **Jabar Amin (mp)** – Bifall till motionen.

Anders Ågren (m) med instämmande av **Lennart Holmlund (s)** – Bifall till arbetsutskottets förslag.

Propositionsordning som godkännes

Arbetsutskottets förslag mot Britt-Marie Lövgrens m fl yrkande. Bifall till arbetsutskottets förslag. Votering begärs.

Voteringsproposition

Ja-röst för arbetsutskottets förslag.

Nej-röst för Britt-Marie Lövgrens m fl yrkande.

Omröstningsresultat

Med 9 ja-röster (Lennart Holmlund, Marie-Louise Rönnmark, Christer Lindvall, Mikael Berglund, Åsa Ögren, Sven-Olov Edvinsson, Pernilla Djärv, Anders Ågren och Christer Paulsson) mot 5 nej-röster (Britt-Marie Lövgren, Marianne Normark, Anders Sellström, Eva Arvidsson och Jabar Amin) beslutar kommunstyrelsen att bifalla arbetsutskottets förslag.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att godkänna redovisningen och förklara motion nr 9/2004 besvarad med vad stadsledningskontoret anför.

Reservationer

Folkpartiet, Kristdemokraterna, Vänsterpartiet och Miljöpartiet.

Kommunfullmäktiges behandling av ärendet 2005-05-30.

Följande yttrar sig:

Björn Kjellsson, Lennart Holmlund, Anders Ågren, Tamara Spiric, Ingrid Eriksson, Jabar Amin, Sven-Olov Edvinsson, Britt-Marie Lövgren, Gunilla Tjernberg, Lasse Jacobson och Jan Hägglund.

Yrkanden

Björn Kjellsson (fp), Tamara Spiric (v), Ingrid Eriksson (rätt), Jabar Amin (mp) och Gunilla Tjernberg (kd) – Bifall till motionen med följande tillägg: *”att undantag från regeln är möjlig för säkerhetsklassade tjänster och där det finns särskilda skäl, samt att en utvärdering av systemet med avidentifiering av personuppgifter för arbetssökande görs efter att systemet varit igång under 3 år”*.

Lennart Holmlund (s), Anders Ågren (m), Sven-Olov Edvinsson (c) – Bifall till kommunstyrelsens förslag.

Propositionsordning som godkännes

Kommunstyrelsens förslag mot Björn Kjellssons m fl yrkande. Bifall till kommunstyrelsens förslag. Votering begärs.

Voteringsproposition

Ja-röst för kommunstyrelsens förslag.

Nej-röst för Björn Kjellssons m fl yrkande.

Omröstningsresultat

Med 37 ja-röster, 23 nej-röster, 2 ledamöter som avstår från att rösta och 3 ledamöter som är frånvarande beslutar kommunfullmäktige att bifalla kommunstyrelsens förslag. Voteringslista

BILAGA

KF

Kommunfullmäktige beslutar

**att godkänna redovisningen och förklara motion nr 9/2004
besvarad med vad stadsledningskontoret anfört.**

Reservationer

Folkpartiet, Kristdemokraterna, Vänsterpartiet, Miljöpartiet De
Gröna och Rättvisepartiet socialisterna.

AU § 152

KS § 47

KF § 103

2005.159

050

Motion nr 8/2005 – Kollektivavtal vid upphandling

Vid kommunfullmäktiges sammanträde 2005-02-28 väckt motion har Rättvisepartiet socialisterna föreslagit ”att kommunen i alla upphandlingar kräver att anbudsgivande entreprenörer verksamma i Sverige och av dem eventuellt anställda underleverantörer verksamma i Sverige har tecknat svenska kollektivavtal”.

Motionen bifogas.

BILAGA

Stadsledningskontorets synpunkter

Ett nytt upphandlingsreglemente för Umeå kommun har antagits av Kommunfullmäktige 2005-03-29. Detta reglemente innehåller en skrivning angående kollektivavtal med följande lydelse:

”Entreprenören/leverantören är skyldig att vidta åtgärder så att inte lag eller gällande svenska kollektivavtal åsidosätts. Om entreprenören/leverantören inte tecknat svenska kollektivavtal skall ändå motsvarande villkor gälla för entreprenörens/leverantörens anställda. Detsamma skall gälla för eventuella underleverantörer som entreprenören/leverantören anlitar för att fullgöra avtalet. Skulle entreprenören/leverantören brista i fullgörandet av detta åtagande äger kommunen rätt att häva avtalet.”

Denna text kommer att ingå i Umeå kommuns mall för driftentreprenader. Stadsledningskontoret anser att motionens syfte nås genom den text som finns i upphandlingsreglementet och därmed finns ingen anledning till ytterligare åtgärd.

Yrkanden

Sven-Olov Edvinsson (c) med instämmande av **Britt-Marie Lövgren (fp)**, **Anders Ågren (m)** – Avslag till motionen.

Eva Arvidsson (v) – Bifall till stadsledningskontorets förslag.

Propositionsordning som godkännes

Stadsledningskontorets förslag mot Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande. Bifall till stadsledningskontorets förslag. Votering begärs.

Voteringsproposition

Ja-röst för stadsledningskontorets förslag

Nej-röst för Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande.

Omröstningsresultat

Med 4 ja-röster (Lennart Holmlund, Christer Paulsson, Christer Lindvall och Eva Arvidsson) mot 3 nej-röster (Britt-Marie Lövgren, Sven-Olov Edvinsson och Anders Ågren) beslutar arbetsutskottet att bifalla stadsledningskontorets förslag.

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att besvara motionen – Nr 8/2005 – med vad stadsledningskontoret anfört.

Reservationer

Britt-Marie Lövgren, Sven-Olov Edvinsson och Anders Ågren till förmån för avslagsyrkandet.

Kommunstyrelsens behandling av ärendet.

Yrkanden

Sven-Olov Edvinsson (c) med instämmande av **Britt-Marie Lövgren (fp)**, **Anders Sellström (kd)** och **Jabar Amin (mp)** – Avslag.

Eva Arvidsson (v) med instämmande av **Lennart Holmlund (s)**
– Bifall till arbetsutskottets förslag.

Propositionsordning

Arbetsutskottets förslag mot Sven-Olov Edvinssons m fl yrkande. Bifall till arbetsutskottets förslag.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att besvara motionen – Nr 8/2005 – med vad stadsledningskontoret anfört.

Reservationer

Centerpartiet, Folkpartiet, Kristdemokraterna och Miljöpartiet.

Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.

Följande yttrar sig:

Ingrid Eriksson, Lennart Holmlund, Alireza Mosahafi, Britt-Marie Lövgren, Anders Ågren, Lasse Jacobson, Anders Sellström och Sven-Olov Edvinsson.

Yrkanden

Ingrid Eriksson (rätt), Lennart Holmlund (s), Alireza Mosahafi (mp) och Lasse Jacobson (v) – Bifall till kommunstyrelsens förslag.

Britt-Marie Lövgren (fp), Anders Ågren (m), Anders Sellström (kd) och Sven-Olov Edvinsson (c) – Avslag till motionen.

Anders Sellström (kd) yrkar även att om avslagsyrkandet vinner bifall följande tillägg: ”att justera Umeå kommuns upphandlingsreglemente i enlighet med avslagsyrkandet”.

Propositionsordning som godkännes

Kommunstyrelsens förslag mot Britt-Marie Lövgrens m fl avslagsyrkande. Bifall till kommunstyrelsens förslag. Votering begärs.

Voteringsproposition

Ja-röst för kommunstyrelsens förslag

Nej-röst för Britt-Marie Lövgrens m fl yrkande

Omröstningsresultat

Med 40 ja-röster, 24 nej-röster och 1 ledamot som är frånvarande beslutar kommunfullmäktige att bifalla kommunstyrelsens förslag. Voteringslista

BILAGA

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att besvara motionen – Nr 8/2005 – med vad stadsledningskontoret anför.

Reservationer

Folkpartiet, Moderaterna, Kristdemokraterna och Centerpartiet.

AU § 164

KS § 48

KF § 104

2004.822

600

Motion nr 18/2004, Upplysning om kommunismens brott mot mänskligheten

I en i kommunfullmäktige 2004-11-29 väckt motion har Björn Kjellsson, folkpartiet liberalerna, yrkat att ge de två utbildningsnämnderna i uppdrag att, i enlighet med motionens intentioner, tillse att skolorna i Umeå kommun får möjlighet att öka undervisningen om kommunismen och dess brott mot mänskligheten. Motionen bifogas protokollet. **BILAGA**

Bakgrund

För- och grundskolenämnden har i sitt yttrande fört fram att både nazismens och kommunismens brott mot mänskligheten behandlas i undervisningen. I undervisningen kring efterkrigshistorien har Sovjet och östblocket en central plats, i vilket en stor del av problematiken som lyfts fram i motionen behandlas.

Vidare är lärarna ansvariga för planering av sin undervisning utifrån läroplaner, och skolan och lärarna har ett stort ansvar att dessa frågor behandlas i undervisningen. Målsättningen bör också vara att bidra till att nya övergrepp inte uppstår. Det är metodiken och strategin man bör känna igen och reagera på oavsett i vilken ideologisk skepnad övergreppen uppträder.

Gymnasie- och vuxenutbildningsnämnden menar att nazismens och kommunismens brott mot mänskligheten ges samma utrymme i undervisningen i de obligatoriska A-kurserna. B-kurserna, som är valbara, tar upp moment om förtryck och förtryckets väsen och behandlar brott mot mänskligheten från alla aspekter och ideologier.

Nämnden menar också att skolorna har köpt in material om bland annat kommunismens brott men att det är svårt att hitta läromedel. Undervisningen planeras utifrån läroplaner och kursplaner. En gemensam satsning på läromedel om kommunismens och andras brott mot mänskligheten kan därför anses vara befogad.

Nämndernas protokoll bifogas.

BILAGOR

Bedömning

Inom ramen för kursplaner och läroplaner är lärarna ansvariga att planera sin undervisning. Det innebär att kommunismens brott mot mänskligheten behandlas i undervisningen likväl som andra brott mot mänskligheten, även om det exakta innehållet naturligtvis kan variera från lärare till lärare. Skolan och lärarna har ett stort ansvar för att dessa frågor tas upp i undervisningen.

Övergrepp som brott mot mänskligheten är en naturlig del att undervisa i för skolan samtidigt som målsättningen måste vara att eleverna skall känna igen och reagera på övergreppen oavsett i vilken ideologisk skepnad övergreppen uppträder.

Stadsledningskontoret anser att detta är tillfyllest för att leva upp till motionens krav om undervisning om kommunismens brott mot mänskligheten. Undervisningen skall inte detaljstyras. Frågan om läromedel kring brott mot mänskligheten är något som de bägge utbildningsnämnderna får driva om de bedömer att behovet finns.

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att förklara motionen – Nr 18/2004 - besvarad med vad stadsledningskontoret anför.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Enligt arbetsutskottet.

Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.

Följande yttrar sig:

Björn Kjellsson, Lennart Holmlund, Daniel Kallos, Anders Sjölund, Rolf Sjöström, Anders Ågren, Ove Persson, Jabar Amin, Sture Eriksson, Jan Hägglund, Britt-Marie Lövgren, Tamara Spiric och Lasse Jacobson.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att förklara motionen – Nr 18/2004 - besvarad med vad stadsledningskontoret anför.

AU § 165

KS § 49

KF § 105 2005.6 624

Motion nr 6/2005 – EKG-testa våra skolungdomar

I en vid kommunfullmäktiges sammanträde 2005-02-28 väckt motion föreslår Helen Edlund (kd) att kommunen erbjuder fysisk hälsokontroll med fullständig EKG-undersökning till kommunens skolungdomar.

Motionen bifogas protokollet.

BILAGA

Bakgrund

För- och grundskolenämnden har vid sammanträde 2005-04-21 föreslagit att kommunfullmäktige avslår motionen med hänvisning till de skäl som beskrivs i skolhälsovårdens yttrande.

För- och grundskolenämndens beslut bifogas protokollet.

BILAGA

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att avslå motion nr 6/2005 med hänvisning till vad för- och grundskolenämnden anför.

Kommunstyrelsens behandling av ärendet.

Yrkanden

Lennart Holmlund (s) med instämmande av **Britt-Marie Lövgren (fp)**, **Eva Arvidsson (v)** och **Sven-Olov Edvinsson (c)** – Bifall till arbetsutskottets förslag.

Anders Sellström (kd) – Bifall till motionen.

Propositionsordning som godkännes

Arbetsutskottets förslag mot Anders Sellströms yrkande. Bifall till arbetsutskottets förslag.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att avslå motion nr 6/2005 med hänvisning till vad för- och grundskolenämnden anfört.

Reservation

Kristdemokraterna.

Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.

Följande yttrar sig:

Helén Edlund, Lennart Holmlund, Nina Björby, Lasse Jacobson, Sven-Olov Edvinsson och Carin Nilsson.

Yrkanden

Helén Edlund (kd) – Bifall till motionen.

Lennart Holmlund (s), Nina Björby (mp), Lasse Jacobson och Sven-Olov Edvinsson (c) – Bifall till kommunstyrelsens förslag.

Propositionsordning som godkännes.

Kommunstyrelsens förslag mot Helén Edlunds yrkande. Bifall till kommunstyrelsens förslag.

Kommunfullmäktige

2005-05-30

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att avslå motion nr 6/2005 med hänvisning till vad för- och grundskolenämnden anfört.

Reservation

Kristdemokraterna.

PLU § 61

KS § 50

KF § 106

2004.699

142

Motion nr 15/2004 – Skrota handelspolicyn i Umeå

I en vid kommunfullmäktiges sammanträde 2004-10-25 väckt motion har Britt-Marie Lövgren (fp), Sven-Olov Edvinsson (c) och Anders Ågren (m) föreslagit ”att kommunfullmäktige beslutar att kommunens handels- och servicepolicy avskaffas”

Motionen bifogas protokollet.

BILAGA

Bakgrund

Motionärerna yrkar att den handelspolicy som kommunfullmäktige antog år 2000, efter en process genomförd i princip som fördjupad översiktsplan, ska avskaffas.

Handelspolicyn syftar till att skapa långsiktiga och stabila förutsättningar för en lämplig utveckling av handeln i Umeå, sett från ett samlat övergripande samhällsperspektiv. Policyn avser att leda till lämpliga lokaliseringar av tillkommande och strukturomvandlad handel. Den ska också medverka till ökad konkurrens inom handelsområdet.

Handelspolicyn har också till uppgift att balansera utvecklingen i handelssektorn så att även andra samhällsintressen tillgodoses. Det gäller t.ex. tillgång till handel och service för svaga grupper i samhället, det gäller behovet att av miljö- och trafikskäl lokalisera handel så att den samverkar med den trafikstruktur som samhället bygger upp. Det gäller även balansen mellan olika utbudstyper och handelsområden för att behålla ett starkt och attraktivt stadscentrum och klara rimlig service för stadsdelarnas behov, samtidigt som den investeringsvilja för tillväxt och omstrukturering som finns inom handeln kan ges lämpligt utrymme och lämpliga lokaliseringar. Detta är ingen enkel balansgång att gå. För att klara de komplexa frågorna behövs en genomarbetad och välförankrad strategi, liksom en över tiden stabil tillämpning av strategin så att marknadens aktörer kan överblicka och förutse de ramar som gäller för deras agerande.

Det är väsentligt för ett växande Umeå att kunna erbjuda tydliga och långsiktigt hållbara spelregler för handelns aktörer. Det bidrar till fortsatt tillväxt och friare konkurrens.

Det är stadsledningskontorets uppfattning att nu gällande handelspolicy har en fortsatt viktig roll att spela. Policyn är inte i sig konkurrensbegränsande och detaljstyr inte heller vilken handel eller vilka aktörer som etableras på en viss plats. I samband med policyns upprättande var det många av handelns aktörer som betonade vikten av att få stabila och förutsägbara villkor för handelns verksamhet.

Ett upphävande av nu gällande policy efter bara något års tillämpning skulle snarare få motsatt effekt än den som motionärerna eftersträvar. Det skulle skapa en betydande osäkerhet för handelns aktörer att bedöma vilka möjligheter och förutsättningar som egentligen kommer att gälla nu och på längre sikt för deras företag. Utan övergripande strategi ökar risken att varje enskilt ställningstagande blir kortsiktigt och inte bidrar till en bra övergripande struktur på handeln i Umeå.

En strategi för handel måste ha lång tidshorisont. Strukturen i handeln påverkar bl.a. strukturen i trafiksystem och omgivande bebyggelse och vice versa. Det handlar förutom handelns egna investeringar också om mycket stora investeringar av samhällsresurser. Det är således avgörande för många fler intressen än handelns egna företag att handelsstrukturen utvecklas väl och bidrar till en långsiktigt hållbar samhällsutveckling.

Motionen kan möjligen vara betingad av Svensk Handels redovisning av statistik som kan tolkas så att tillväxten på handelsområdet på senare tid varit större i en del andra regioner. Detta kan möjligen vara riktigt just i dagsläget, efter en tid med starkt tillväxt i Umeås handel, men torde bero på många faktorer. En orsak till att fortsatta investeringar i Umeå dröjer kan vara osäkerhet och framför allt den mycket besvärande tidsutdräkten i fråga om besluten kring de stora infrastrukturprojekten på väg- och järnvägssidan.

En annan orsak kan vara inväntan av pågående detaljplaneprocesser. Det har en tid pågått planarbete för handel såväl för Länken 1 (Ugglan) som för Klockarbäckens handelsområde vilket inom kort kommer att frigöra tämligen betydande möjligheter till fortsatt handelstillväxt i Umeå. Båda planerna är nu i sina slutfaser, den ena antagen men överklagad och den andra nyss antagen av kommunfullmäktige.

I båda dessa ärenden har handelspolicyn utgjort viktigt underlag för de strategiska bedömningarna av lokaliseringarna. Det kan också noteras att diskussioner förs med flera intressenter som visat intresse för lokaliseringar i överensstämmelse med policyn.

Om policyn skulle upphävas bedöms detta sammanfattningsvis vara klart negativt för Umeås förutsättningar att utveckla både handel och annan samhällsstruktur på ett sätt som sammantaget och långsiktigt är bra för såväl handelns aktörer som för kommunens invånare.

Att en policy av det slag som handelspolicyn utgör behöver utvärderas med regelbundna mellanrum och justeras utifrån vunna erfarenheter är en helt annan sak. Motionen uppfattas dock inte syfta till en sådan översyn.

Yrkanden

Britt-Marie Lövgren (fp) – Bifall till motionen.

Lennart Holmlund (s) – Bifall till stadsledningskontorets förslag (avslag).

Propositionsordning

Stadsledningskontorets förslag mot Britt-Marie Lövgrens yrkande. Bifall till stadsledningskontorets förslag.

PLU

Planeringsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att avslå motion nr 15/2004 med hänvisning till vad stadsledningskontoret anfört.

Reservation

Britt-Marie Lövgren till förmån för eget yrkande.

Kommunstyrelsens behandling av ärendet.

Yrkanden

Britt-Marie Lövgren (fp) med instämmande av **Sven-Olov Edvinsson (c)** och **Anders Ågren (m)** – Bifall till motionen.

Eva Arvidsson (v) med instämmande av **Anders Sellström (kd)**, **Lennart Holmlund (s)** och **Jabar Amin (mp)** – Bifall till planeringsutskottets förslag.

Propositionsordning som godkännes

Planeringsutskottets förslag mot Britt-Marie Lövgrens m fl yrkande. Bifall till planeringsutskottets förslag.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att avslå motion nr 15/2004 med hänvisning till vad stadsledningskontoret anfört.

Reservationer

Folkpartiet, Moderaterna, Centerpartiet.

Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.

Följande yttrar sig:

Britt-Marie Lövgren, Lennart Holmlund, Ingemar Dalgård, Anders Sellström, Daniel Kallos, Ingrid Eriksson, Åsa Ögren, Nina Björby och Sven-Olov Edvinsson.

Yrkanden

Britt-Marie Lövgren (fp), Ingemar Dalgård (m) och Sven-Olov Edvinsson (c) – Bifall till motionen.

Lennart Holmlund (s), Anders Sellström (kd), Daniel Kallos (v), Ingrid Eriksson (rätt) och Nina Björby (mp) – Bifall till kommunstyrelsens förslag.

Propositionsordning som godkännes

Kommunstyrelsens förslag mot Britt-Marie Lövgrens m fl yrkande. Bifall till kommunstyrelsens förslag.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att avslå motion nr 15/2004 med hänvisning till vad stadsledningskontoret anfört.

Reservationer

Folkpartiet, Moderaterna, Centerpartiet.

AU § 176

KS § 51

KF § 107 2005.334 101

Redovisning av motioner

Stadsledningskontoret anför i skrivelse 2005-04-25 följande:

Bakgrund

Enligt kommunallagen 5 kap 33 § bör motion beredas så att kommunfullmäktige kan fatta beslut med anledning av motionen vid sammanträde som hålls inom ett år från det motionen väckts. Om beredningen ej kan avslutas inom sådan tid, skall detta och vad som framkommit vid beredningen anmälas till fullmäktige inom angiven tid. **Tre motioner är äldre än 1 år.** Kommunfullmäktige får vid behandlingen av sådan anmälan avskriva motionen från vidare handläggning.

I arbetsordning för kommunfullmäktige i Umeå kommun har i § 30 bland annat bestämts att kommunstyrelsen två ggr/år till kommunfullmäktige redovisar de motioner, vilkas beredning inte är färdig.

Förteckning över motioner bifogas protokollet.

BILAGA

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att lägga bifogad redovisning beträffande i kommunfullmäktige väckta motioner till handlingarna.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Enligt arbetsutskottet.

Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.

Följande yttrar sig:

Ingrid Eriksson och Lennart Holmlund.

Kommunfullmäktige enas om att Rättvisepartiets motion nr 4/2005 - Kommunfullmäktige måste få diskutera Umeås utveckling – skall skrivas in i företeckningen.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att lägga reviderad redovisning beträffande i kommunfullmäktige väckta motioner till handlingarna.

AU § 173

KS § 60

KF § 108

2005.318

049

Umeå kommuns internkontrollrapport för 2004

Stadsledningskontoret anför i skrivelse 2005-04-29 följande:

I enlighet med av kommunfullmäktige beslutat "Internkontrollreglemente" skall kommunstyrelsen varje år avge en rapport över det samlade läget för kommunens interna kontroll. Rapporten bifogas. BILAGA

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att godkänna rapporten.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Enligt arbetsutskottet.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att godkänna rapporten.

AU § 174

KS § 61

KF § 109

2005.317

003

Reglemente för Intern kontroll

Stadsledningskontoret anför i skrivelse 2005-05-02 följande:

Bakgrund

Den interna kontrollen utvecklas kontinuerligt och dess process har genomgått stora förändringar de senaste åren. Med anledning av detta är behovet av att förnya internkontrollreglementet stort.

Reglemente för intern kontroll bifogas protokollet.

BILAGA

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att anta nytt Reglemente för Intern kontroll.

Kommunstyrelsens behandling av ärendet.

Anders Sellström (kd) föreslår en ändring under § 2 enligt följande: ”.....*där politiker och anställda samverkar för att nå kommunfullmäktiges mål.....*”

Kommunstyrelsen biträder Anders Sellströms förslag.

Det reviderade reglementet bifogas.

BILAGA

Kommunfullmäktige

2005-05-30

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att anta nytt Reglemente för Intern kontroll.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att anta nytt Reglemente för Intern kontroll.

AU § 174

KS § 62

KF § 110

2005.317

003

Umeå – Europas kulturhuvudstad 2014

Kulturnämnden hemställer i ett beslut från 2005-04-11 om ”att kommunfullmäktige ansöker om att Umeå nomineras till Europas kulturhuvudstad 2014”.

Kulturnämndens beslut om Europas kulturhuvudstad bifogas.

BILAGA

Stadsledningskontoret anför i skrivelse 2005-05-03 följande:

Bakgrund

Med den nu gällande ordningen för EU´s beslut om ”Europas kulturhuvudstad” står Sverige och Lettland på tur för 2014. Var-dera landet nominerar minst en kandidat och EU beslutar 2009-2010 vilka två kulturhuvudstäder som ska utses för 2014.

Hittillsvarande erfarenheter är att nominering till ”Europas kulturhuvudstad” ger stor uppmärksamhet och på många olika sätt stärker stadens kulturliv och kulturprofil. Det är vanligt att respektive lands regering satsar betydande resurser för att stärka och lyfta fram sin kulturhuvudstad. I de mer framgångsrika förebilderna har nomineringen skapat ett brett folkligt engagemang och en kraftsamling från många olika aktörer som har bidragit till kulturutveckling i en mycket bred bemärkelse.

Bakom förslaget om Umeå som kulturhuvudstad finns diskussioner om bl a följande utgångspunkter:

- Ett framgångsrikt arbete för ”kulturhuvudstad” kräver en bred uppslutning och ett stort engagemang från kommunens medborgare, kulturarbetare, institutioner, näringsliv och samarbetspartners. Stor vikt bör därför läggas vid att nå ett folkligt och mycket brett medskapande kring arbetet för kulturhuvudstad.

- Kandidaturen bör omfatta ett stegvis stärkande och profilerande av Umeå som ”kulturhuvudstad” under hela perioden 2005-2015.

- Varje år fram till 2014 bör profileras med ett eller flera kulturteman. 2005 präglas t ex av Teaterbiennalen i Umeå, uppstarten av Culturverket och av invigningen av idrottsanläggningarna på Noliafältet. 2006 kan bl a komma att handla om dansens utveckling i Umeå med satsningar från Statens Kulturråd och Norrlandsoperan. Andra år kan komma att präglas av spännande stadsförnyelse med staden mellan broarna, Kungsgatan, badhus-satsning osv.

- Stärkandet av Umeå som kulturhuvudstad i norr bör betraktas från ett mycket brett perspektiv inklusive fritid, idrott, kommunikationer, stadsutveckling och livsmiljöfrågor i stort.

- Barn, unga, äldre och Umebornas mångfald bör särskilt uppmärksammas som resurser i arbetet med kulturhuvudstad. Olika gruppers särskilda behov och förutsättningar i kulturlivet bör också lyftas fram.

- Lanseringen av Umeå som kulturhuvudstad bör profilera det som är unikt i förhållande till många andra kulturhuvudstäder. Det kan t ex vara vårt geografiska läge långt i norr, ljuset och mörkret, snö och is, den unga befolkningen, mångfalden och ursprungsbefolkningen, toleransen och tillåtligheten, kreativiteten och dynamiken osv.

AU

Arbetsutskottets förslag:

Kommunfullmäktige beslutar

att Umeå ska ansöka om att bli Europas kulturhuvudstad 2014. Kommunstyrelsen får i samråd med kulturnämnden och övriga nämnder i uppdrag att samordna och organisera kulturhuvudstadsarbetet. Ekonomiska resurser anvisas årligen i samband med kommunfullmäktiges beslut om budgetramar och verksamhetsdirektiv i juni.

KS

Kommunstyrelsens förslag:

Enligt arbetsutskottet.

Kommunfullmäktiges behandling av ärendet.

Följande yttrar sig:

Anna-Karin Sjöstrand, Marie-Louise Rönnmark, Nina Björby, Ingrid Eriksson, Lennart Holmlund, Daniel Kallos, Lars Weinehall, Anders Ågren, Gunilla Tjernberg, Jan Hägglund och Lasse Jacobson.

Yrkanden

Anna-Karin Sjöstrand (fp), Marie-Louise Rönnmark (s), Nina Björby (mp), Daniel Kallos (v), Lars Weinehall (c), Anders Ågren (m) och Gunilla Tjernberg (kd) – Bifall till kommunstyrelsens förslag.

Ingrid Eriksson (rätt) – Avslag på förslaget.

Propositionsordning som godkännes

Kommunstyrelsens förslag mot Ingrid Erikssons avslagsyrkande. Bifall till kommunstyrelsens förslag.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att Umeå ska ansöka om att bli Europas kulturhuvudstad 2014. Kommunstyrelsen får i samråd med kulturnämnden och övriga nämnder i uppdrag att samordna och organisera kulturhuvudstadsarbetet. Ekonomiska resurser anvisas årligen i samband med kommunfullmäktiges beslut om budgetramar och verksamhetsdirektiv i juni.

Reservation

Rättvisepartiet socialisterna.

KF § 88, 111

2005.311

102

Avsägelse – ersättare i fritidsnämnden och kommunförbundet Västerbotten – Jama Ismail (v)

Jama Ismail (v) har begärt entledigande från rubr uppdrag.

Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att bevilja Jama Ismail (v) begärt entledigande från uppdragen som ersättare i fritidsnämnden och Kommunförbundet Västerbotten, samt

att valen sker vid kommunfullmäktiges sammanträde i maj.

Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att till ersättare i fritidsnämnden utse fabriksarbetare Bengt Andersson (v) tills vidare

att val av ersättare i kommunförbundet Västerbotten sker efter valet 2006.

KF § 42, 63, 112

2005.123

102

Avsägelse – ledamot i för- och grundskolenämnden, ersättare i kommunfullmäktige, svenska kommunförbundet, organisationsnämnden

Jakob Birgersson (kd) har i skrivelse 2005-02-17 begärt entledigande från rubr uppdrag.

Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att bevilja Jakob Birgersson (kd) begärda entlediganden, samt

att till ledamot i för- och grundskolenämnden utse nuvarande ersättaren statsvetare Veronica Kerr (kd) tills vidare,

att till ny ersättare i för- och grundskolenämnden utse sjuksköterska Åsa Lunnergård (kd) tills vidare.

Fyllnadsval av ersättare i Kommunförbundet Västerbotten och organisationsnämnden sker vid kommunfullmäktiges sammanträde i mars.

Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att till ersättare i Kommunförbundet Västerbottens utse historiker Örjan Swenberg (kd) t o m 31 december 2006, samt

att val av ersättare i organisationsnämnden sker vid kommunfullmäktiges sammanträde i april.

Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att till ersättare i organisationsnämnden utse Rabih Ballout (kd).

KF § 41, 64, 113

2005.117

102

Avsägelse – ordf i UBAB, ledamot i Länstrafiken – Everth Gustafsson (s)

Everth Gustavsson (s) har i skrivelse 2005-02-10 begärt entledigande från rubr uppdrag.

Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att bevilja Everth Gustafsson (s) begärda entlediganden, samt

att till ordf i Umeå Bussgarage AB utse ombudsman Christer Lindvall (s) tills vidare

Fyllnadsval av ledamot i Länstrafiken sker vid kommunfullmäktiges sammanträde i mars.

Protokollsanteckning

Christer Lindvall har ej deltagit i beslutet.

Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att till ledamot i Länstrafiken utse ombudsman Christer Lindvall (s) tills vidare.

Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att till ersättare i Länstrafiken utse rektor Margareta Rönngren (s) tills vidare.

KF § 114

2005.335

102

Avsägelse – ersättare i socialnämnden – Amelie Pelietier (mp)

Amelei pelietier (mp) har begärt entledigande från uppdraget som ersättare i socialnämnden.

Vid kommunfullmäktiges behandling av ärendet föreligger valberedningens denna dag avgivna förslag till nomineringar.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att bevilja Amelie Pelietier (mp) uppdraget som ersättare i socialnämnden, samt

att valet sker vid kommunfullmäktiges sammanträde i juni.

*Kommunfullmäktige**2005-05-30*

KF § 115

2005.365

102

Avsägelse – ersättare i kommunfullmäktige – Keykaus Abassi

Keykaus Abassi (v) har avlagt sig uppdraget som ersättare i kommunfullmäktige.

KF**Kommunfullmäktige beslutar**

att bevilja Keykaus Abassi entledigande från uppdraget som ersättare i kommunfullmäktige.

KF § 116

2005.387

102

Avsägelse – ledamot i socialnämnden – Anneli Thylin (v)

Anneli Thylin (v) har av sagt sig uppdraget som ledamot i socialnämnden.

KF

Kommunfullmäktige beslutar

att bevilja Annli Thylin (v) begärt entledigande från uppdraget som ledamot i socialnämnden.

Valet sker vid kommunfullmäktiges sammanträde i juni.

KF § 117

Anmälningssärenden

Kommunstyrelsens protokoll 2005-04-17.

Miljö- och samhällsbyggnadsdepartementets beslut – Detaljplan för Länken 1 m m – Regeringen avslår överklagandena.

KF § 118

Motioner

Väckes och lämnas följande skriftligt avfattade motioner, vilka överlämnas till kommunstyrelsen för beredning.

Motion nr 13/2005 - Inför en värdighetsgaranti i Umeå kommun – Anders Sellström (kd)

Motion nr 14/2005 - Förbud diskriminering på krogen – Björn Kjellsson (fp) och Marianne Normark (fp)
